

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 87 — 1143

26 JUIN 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 1978 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure (1) et l'arrêté royal du 26 février 1982 fixant un tarif téléphonique social (2)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

À tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1930 (3) créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté royal n° 237 du 31 décembre 1983 (4);

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1978 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure (1), modifié par les arrêtés royaux des 13 mai 1981 (5), 26 février 1982 (6), 8 avril 1983 (7), 27 septembre 1983 (8), 14 mars 1984 (9), 27 décembre 1984 (10), 29 mai 1985 (11) et 29 avril 1986 (12);

Vu l'arrêté royal du 26 février 1982 fixant un tarif téléphonique social (13), modifié par les arrêtés royaux des 8 avril 1983 (14), 14 juin 1985 (15) et 29 avril 1986 (16);

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat, notamment l'article 2, 3°;

Vu les avis favorables de l'Inspecteur des Finances, donnés les 20 mai 1987 et 27 mai 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les objectifs qui étaient poursuivis lors de l'instauration d'une facturation d'au moins 50 unités de taxe par bimestre sont atteints et qu'il convient donc de mettre fin, sans délai, à cette règle;

Considérant que l'exploitation commerciale du service mobilophone de la deuxième génération a débuté le 1^{er} juin 1987;

Considérant qu'il y a lieu en conséquence de fixer sans délai les tarifs et conditions d'usage de ce service et de réduire simultanément les redevances d'abonnement au service mobilophone de la première génération;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3bis de l'arrêté royal du 20 septembre 1978 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure, y inséré par l'arrêté royal du 8 avril 1983, est abrogé.

- (1) *Moniteur belge* du 29 septembre 1978;
- (2) *Moniteur belge* du 27 février 1982;
- (3) *Moniteur belge* du 2 août 1930;
- (4) *Moniteur belge* du 18 janvier 1984;
- (5) *Moniteur belge* du 23 mai 1981;
- (6) *Moniteur belge* du 27 février 1982;
- (7) *Moniteur belge* du 15 avril 1983;
- (8) *Moniteur belge* du 15 octobre 1983;
- (9) *Moniteur belge* du 16 mars 1984;
- (10) *Moniteur belge* du 29 décembre 1984;
- (11) *Moniteur belge* du 1^{er} juin 1985;
- (12) *Moniteur belge* du 1^{er} mai 1986;
- (13) *Moniteur belge* du 27 février 1982;
- (14) *Moniteur belge* du 15 avril 1983;
- (15) *Moniteur belge* du 28 juin 1985;
- (16) *Moniteur belge* du 1^{er} mai 1986.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 87 — 1143

26 JUNI 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van de hoofdtarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing van de radio-installaties van rijndaken en binnenvaartuigen (1) en van het koninklijk besluit van 26 februari 1982 tot vaststelling van een sociaal telefoontarief (2)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 juli 1930 (3) tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 237 van 31 december 1983 (4);

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van de hoofdtarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing van de radioinstallaties van rijndaken en binnenvaartuigen (1), gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 mei 1981 (5), 26 februari 1982 (6), 6 april 1983 (7), 27 september 1983 (8), 14 maart 1984 (9), 27 december 1984 (10), 29 mei 1985 (11) en 29 april 1986 (12);

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1982 tot vaststelling van een sociaal telefoontarief, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 april 1983 (14), 14 juni 1985 (15) en 29 april 1986 (16);

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen, inzonderheid op artikel 2, 3°;

Gelet op de gunstige adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 mei 1987 en 27 mei 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de objectieven die werden nagestreefd ingevolge de instelling van een facturatie van ten minste 50 tarief-eenheden per bimester bereikt zijn en dat het bijgevolg past zonder verwijl een einde te stellen aan deze maatregel;

Overwegende dat de commerciële exploitatie van de mobilfoondienst van de tweede generatie op 1 juni 1987 aangevangen is;

Overwegende dat het bijgevolg past de tarieven en voorwaarden van gebruik van deze dienst zonder verwijl vast te stellen en terzelfdertijd de abonnementsgelden op de mobilfoondienst van de eerste generatie te verlagen;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3bis van het koninklijk besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van de hoofdtarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing en de radio-installaties van rijndaken en binnenvaartuigen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 april 1983, wordt opgeheven.

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1978;
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982;
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1930;
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1984;
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 1981;
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982;
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 15 april 1983;
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 1983;
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 1984;
- (10) *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1984;
- (11) *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1985;
- (12) *Belgisch Staatsblad* van 1 mei 1986;
- (13) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982;
- (14) *Belgisch Staatsblad* van 15 april 1983;
- (15) *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1985;
- (16) *Belgisch Staatsblad* van 1 mei 1986.

Art. 2. L'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. Quiconque souscrit un abonnement au service sémaphone ou échange, à sa demande, son appareil contre un appareil d'un autre type, est tenu au paiement d'un droit de 1 000 F par appareil.

Quiconque souscrit un abonnement ordinaire au service mobilophone ou échange, à sa demande, son appareil contre un appareil d'un autre type, est tenu au paiement d'un droit de 3 000 F par appareil. »

Art. 3. L'article 15 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1982 et 27 septembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. § 1^{er}. La redevance d'abonnement au service mobilophone de la première génération est fixée comme suit par période de deux mois :

- 1^o appareil pour une zone radio : 4 000 F;
- 2^o appareil pour toutes les zones radio : 5 000 F.

§ 2. La redevance d'abonnement ordinaire au service mobilophone de la deuxième génération pour un équipement de base est fixée comme suit par période de deux mois :

- 1^o engagement d'une durée minimum de deux ans : 11 500 F;
- 2^o engagement d'une durée minimum de trois ans : 9 000 F;
- 3^o engagement d'une durée minimum de quatre ans : 7 500 F.

§ 3. La redevance d'abonnement au service mobilophone de la deuxième génération est, en cas d'installation séparée, fixée comme suit par période de deux mois :

- 1^o engagement d'une durée minimum de deux ans : 12 100 F;
- 2^o engagement d'une durée minimum de trois ans : 9 600 F;
- 3^o engagement d'une durée minimum de quatre ans : 8 100 F.

§ 4. Ces redevances d'abonnement sont dénommées redevances d'abonnement de base. »

Art. 4. L'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 27 septembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. La redevance d'abonnement pour l'utilisation d'un appareil sémaphone est fixée comme suit par période de deux mois :

- 1^o grand modèle : 1 953 F;
- 2^o modèle miniature : 3 038 F. »

Art. 5. L'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. § 1^{er}. Les communications émanant de ou destinées à un abonné au mobilophone de la première génération sont taxées comme suit :

1^o Une communication émanant d'un abonné au téléphone vers un abonné au mobilophone est taxée à raison d'une unité de taxe téléphonique par période indivisible de :

- a) 160 secondes pour une communication dans une même zone téléphonique ou entre zones contiguës petites ou moyennes;
- b) 80 secondes pour une communication entre zones contiguës dont une au moins est une grande zone ou entre zones petites ou moyennes séparées par une seule zone petite ou moyenne;
- c) 40 secondes pour une communication entre zones autres que celles visées sous a) et b);

2^o Une communication émanant d'un abonné au mobilophone vers un abonné au téléphone ou entre deux abonnés au mobilophone est taxée à raison d'une unité de taxe téléphonique par période indivisible de :

- a) 80 secondes pour une communication dans une même zone téléphonique, entre zones téléphoniques contiguës ou entre zones téléphoniques petites ou moyennes séparées par une seule zone téléphonique petite ou moyenne;
- b) 40 secondes pour une communication entre zones autres que celles visées sous a);

§ 2. Les communications émanant de ou destinées à un abonné au mobilophone de la deuxième génération sont taxées comme suit :

1^o Une communication émanant d'un abonné au téléphone vers un abonné au mobilophone est taxée à raison d'une unité de taxe téléphonique par période indivisible de 40 secondes;

2^o Une communication émanant d'un abonné au mobilophone vers un abonné au téléphone ou entre deux abonnés au mobilophone est taxée à raison d'une unité de taxe téléphonique par période indivisible de 20 secondes;

Art. 2. Artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. Wie een abonnement op de semafoondienst onderschrijft of op zijn aanvraag zijn toestel omwisselt voor een toestel van een ander type, betaalt een recht van 1 000 F per toestel.

Wie een gewoon abonnement op de mobilfoondienst onderschrijft of op zijn aanvraag zijn toestel omwisselt voor een toestel van een ander type, betaalt een recht van 3 000 F per toestel. »

Art. 3. Artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1982 en 27 september 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. § 1. Het abonnementsgeld op de mobilfoondienst van de eerste generatie wordt als volgt vastgesteld per tijdvak van twee maand :

- 1^o toestel voor één radiozone : 4 000 F;
- 2^o toestel voor alle radiozones : 5 000 F.

§ 2. Het tarief van het gewoon abonnement op de mobilfoondienst van de tweede generatie voor een basisuitrusting wordt als volgt vastgesteld per tijdvak van twee maand :

- 1^o verbintenis voor een minimumlooptijd van twee jaar : 11 500 F;
- 2^o verbintenis voor een minimumlooptijd van drie jaar : 9 000 F;
- 3^o verbintenis voor een minimumlooptijd van vier jaar : 7 500 F.

§ 3. Het abonnementsgeld op de mobilfoondienst van de tweede generatie wordt, in geval van gescheiden opstelling, als volgt vastgesteld per tijdvak van twee maand :

- 1^o verbintenis voor een minimumlooptijd van twee jaar : 12 100 F;
- 2^o verbintenis voor een minimumlooptijd van drie jaar : 9 600 F;
- 3^o verbintenis voor een minimumlooptijd van vier jaar : 8 100 F.

§ 4. Deze abonnementsgelden worden basisabonnementsgelden genoemd. »

Art. 4. Artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 september 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. Het abonnementsgeld voor het gebruik van een semafoontestel wordt als volgt vastgesteld per tijdvak van twee maand :

- 1^o groot model : 1 953 F;
- 2^o miniatuurmodel : 3 038 F. »

Art. 5. Artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. § 1. De gesprekken uitgaande van of bestemd voor een abonnee op de mobilfoondienst van de eerste generatie worden als volgt in rekening gebracht :

1^o Een gesprek uitgaande van een telefoonabonnee naar een mobilfoonabonnee wordt in rekening gebracht op basis van één telefoontariefeenheid per volledige of onvolledige periode van :

- a) 160 seconden voor een gesprek binnen een zelfde telefoonzone of tussen kleine of middelgrote aaneengrenzende zones;
- b) 80 seconden voor een gesprek tussen aaneengrenzende telefoonzones waarvan minstens één een grote zone is, of tussen kleine of middelgrote zones die slechts door één kleine of middelgrote telefoonzone gescheiden zijn;
- c) 40 seconden voor een gesprek tussen andere telefoonzones dan bedoeld onder a) en b);

2^o Een gesprek uitgaande van een mobilfoonabonnee naar een telefoonabonnee of tussen twee mobilfoonabonnees wordt in rekening gebracht op basis van één telefoontariefeenheid per volledige of onvolledige periode van :

- a) 80 seconden voor een gesprek binnen een zelfde telefoonzone, tussen aaneengrenzende telefoonzones of tussen kleine of middelgrote zones die slechts door één kleine of middelgrote telefoonzone gescheiden zijn;
- b) 40 seconden voor een gesprek tussen andere telefoonzones dan bedoeld onder a);

§ 2. De gesprekken uitgaande van of bestemd voor een abonnee op de mobilfoondienst van de tweede generatie worden als volgt in rekening gebracht :

1^o Een gesprek uitgaande van een telefoonabonnee wordt in rekening gebracht op basis van één telefoontariefeenheid per volledige of onvolledige periode van 40 seconden;

2^o Een gesprek uitgaande van een mobilfoonabonnee naar een telefoonabonnee, of tussen twee mobilfoonabonnees wordt in rekening gebracht op basis van één telefoontariefeenheid per volledige of onvolledige periode van 20 seconden;

§ 3. Les communications échangées entre un abonné au mobilophone de la première génération et un abonné au mobilophone de la deuxième génération sont taxées comme suit :

- 1° Une communication émanant d'un abonné au mobilophone de la première génération vers un abonné au mobilophone de la deuxième génération est taxée à raison d'une unité de taxe téléphonique par période indivisible de 40 secondes;
- 2° Une communication émanant d'un abonné au mobilophone de la deuxième génération vers un abonné au mobilophone de la première génération est taxée à raison d'une unité de taxe téléphonique par période indivisible de 20 secondes;

§ 4. Un tarif de nuit et de week-end est appliqué entre 18.30 h et 8 h, ainsi que le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux; dans ce tarif, l'unité de taxe correspond à des périodes doubles de celles fixées aux paragraphes 1, 2 et 3;

§ 5. La première période des communications visées aux paragraphes 1, 2 et 3 peut être de 0 à 10 p.c. plus courte que la période normale. »

Art. 6. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 26 février 1982 fixant un tarif téléphonique social, modifié par les arrêtés royaux des 8 avril 1983, 14 juin 1985 et 29 avril 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Par dérogation à l'arrêté royal du 20 septembre 1978 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure, notamment à l'article 1^{er} modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1982, 27 décembre 1984 et 29 avril 1986, à l'article 2 modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1982 et 8 avril 1983 et à l'article 3 modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1982, 14 mars 1984 et 27 décembre 1984, le tarif téléphonique social est fixé comme suit :

- 1° l'indemnité pour mise à disposition de la ligne et la redevance d'abonnement sont égales à 50 p.c. du tarif normal;
- 2° coût des communications : tarif normal; la gratuité est cependant accordée pour les communications nationales jusqu'à concurrence de 40 unités de taxe par période de deux mois. »

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 1987 sauf l'article 1^{er} et l'article 3, ce dernier en tant qu'il modifie les redevances d'abonnement au service mobilophone de la première génération, qui entrent en vigueur le 1^{er} juillet 1987.

Art. 8. Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

F. 87 — 1144

26 JUIN 1987. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur (1)

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu la loi du 19 juillet 1930 (2) créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1967 (3) et l'article 4, modifié par l'arrêté royal n° 237 du 31 décembre 1983 (4);

(x) Voir notes à la page suivante.

§ 3. De gesprekken gewisseld tussen een abonnee op de mobilofondienst van de eerste generatie en een abonnee op de mobilofondienst van de tweede generatie worden als volgt in rekening gebracht :

- 1° Een gesprek uitgaande van een abonnee op de mobilofondienst van de eerste generatie naar een abonnee op de mobilofondienst van de tweede generatie wordt in rekening gebracht op basis van één telefoontariefeenheid per volledige of onvolledige periode van 40 seconden;
- 2° Een gesprek uitgaande van een abonnee op de mobilofondienst van de tweede generatie naar een abonnee op de mobilofondienst van de eerste generatie wordt in rekening gebracht op basis van één telefoontariefeenheid per volledige of onvolledige periode van 20 seconden;

§ 4. Een vrijetijdstarief is van toepassing tussen 18 u. 30 en 8 u., alsmede zaterdags, zondags en op wettelijke feestdagen; in dit tarief geldt de tariefeenheid voor het dubbele van de periode bepaald in de paragrafen 1, 2 en 3;

§ 5. De eerste periode van een gesprek zoals bedoeld in de paragrafen 1, 2 en 3 kan tussen 0 en 10 pct. korter zijn dan de normale periode. »

Art. 6. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 februari 1982 tot vaststelling van een sociaal telefoontarief gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 april 1983, 14 juni 1985 en 29 april 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. In afwijking van het koninklijk besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van de hoofdtarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing van de radio-installaties van rijnsaken en binnenvaartuigen, inzonderheid van het artikel 1 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1982, 27 december 1984 en 29 april 1986, van het artikel 2 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1982 en 8 april 1983 en van het artikel 3 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1982, 14 maart 1984 en 27 december 1984, wordt het sociaal telefoontarief vastgesteld als volgt :

- 1° de vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en het basisabonnementsgeld zijn gelijk aan 50 pct. van het normaal tarief ;
- 2° gesprekstarief : normaal tarief; de kosteloosheid wordt nochtans toegekend voor de binnenlandse gesprekken ten belope van ten hoogste 40 tariefeenheden per tijdvak van twee maand. »

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1987 met uitzondering van artikel 1 en artikel 3, voor zover dit laatste artikel de abonnementsgelden van de mobilofondienst van de eerste generatie wijzigen, die in werking treden op 1 juli 1987.

Art. 8. Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

N. 87 — 1144

26 JUNI 1987. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer (1)

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op de wet van 19 juli 1930 (2) tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 91 van 11 november 1967 (3) en op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 237 van 31 december 1983 (4);

(x) Zie noten op de volgende bladzijde.